EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 31.3.2006
COM(2006) 147 galīgā redakcija

2006/0051 (ACC)
2006/0052 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju noslēgšanu

Priekšlikums

PADOMES REGULA

kas attiecas uz nolīguma īstenošanu, kuru pēc saskaņā ar GATT 1994 XXIV panta 6. punktu risinātajām sarunām ir noslēgusi EK, un ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Paplašinot muitas savienību, saskaņā ar *GATT* XXIV panta 6. punkta noteikumiem EK pienākums ir sākt sarunas ar trešām valstīm, kam ir tiesības piedalīties sarunās kādā no pievienošanās dalībvalstīm, lai vienotos par kompensācijas korekcijām gadījumā, ja, piemērojot EK ārējo muitas tarifu, pievienošanās dalībvalsts tarifi paaugstinās, pārsniedzot tarifus, kurus tā uzņēmusies PTO, turklāt „pienācīgi ņemot vērā attiecīgajam tarifa kodam atbilstošos nodokļu samazinājumus, ko muitas savienības izveides posmā noteikuši citi tās komponenti".

2. Padome 2004. gada 22. martā pilnvaroja Komisiju saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu sākt sarunas (KOM priekšlikums 6792/04 PTO 34).

3. Komisija risināja sarunas, apspriežoties ar komiteju, kas izveidota ar EK Līguma 133. pantu, un pamatojoties uz Padomes pieņemtajām sarunu direktīvām.

4. Komisija risināja sarunas ar PTO dalībvalstīm, kam ir tiesības piedalīties sarunās, par īpašu koncesiju atcelšanu saistībā ar Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstu atcelšanu, tām pievienojoties Eiropas Kopienai.

5. Sarunu rezultāts ir nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā ar Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju.

6. Ar šo priekšlikumu lūdz Padomi apstiprināt minēto nolīgumu.

2006/0051 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju noslēgšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2004. gada 22. martā pilnvaroja Komisiju saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu sākt sarunas ar dažām citām PTO dalībvalstīm saistībā ar Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Kopienai.

(2) Komisija risināja sarunas, apspriežoties ar komiteju, kas izveidota ar EK Līguma 133. pantu, un pamatojoties uz Padomes izdotajām sarunu direktīvām.

(3) Komisija ir pabeigusi sarunas par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju noslēgšanu. Minētais nolīgums ir jāapstiprina,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā apstiprina nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju par īpašu koncesiju atcelšanu attiecībā uz Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstu atcelšanu, tām pievienojoties Eiropas Kopienai.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētāju pilnvaro iecelt personu(-as), kurai(-ām) ir tiesības parakstīt 1. pantā minēto nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā, lai tas kļūtu saistošs Kopienai.

Briselē, […]

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju

par koncesiju korekcijām Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Kopienai

Eiropas Kopienu vēstule

Godātais kungs!

Pēc sarunu uzsākšanas starp Eiropas Kopienu (EK) un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu par koncesiju korekcijām Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Kopienai, ir panākta šāda vienošanās starp EK un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju, lai pabeigtu sarunas, kas saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu tika sāktas pēc EK 2004. gada 19. janvāra paziņojuma PTO.

EK piekrīt iepriekšējā EK 15 valstu sarakstā ietvertās koncesijas iekļaut sarakstā, kas attiecas uz EK 25 valstu muitas teritoriju.

EK piekrīt sarakstā, kas attiecas uz EK 25 valstīm, iekļaut šādas koncesijas:

87120030 (divriteņi bez motora): patlaban saistošā EK 15 % nodokļa samazināšana līdz 14 %.

Šis nolīgums stājas spēkā, kad līgumslēdzējas puses ir apmainījušās ar nolīguma vēstulēm, pēc tam, kad puses saskaņā ar attiecīgajām procedūrām ir to izskatījušas. EK veic visu iespējamo, lai nodrošinātu, ka attiecīgie īstenošanas pasākumi tiek pieņemti līdz 2006. gada 1. martam un ne vēlāk kā līdz 2006. gada 1. jūlijam.

Eiropas Kopienas vārdā —

NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju

par koncesiju korekcijām Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Kopienai

Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju vēstule

Godātais kungs!

Rakstu, atsaucoties uz Jūsu vēstuli, kurā ir minēts, ka:

„Pēc sarunu uzsākšanas starp Eiropas Kopienu (EK) un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu par koncesiju korekcijām Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Kopienai, ir panākta šāda vienošanās starp EK un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju, lai pabeigtu sarunas, kas saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu tika sāktas pēc EK 2004. gada 19. janvāra paziņojuma PTO.

EK piekrīt iepriekšējā EK 15 valstu sarakstā ietvertās koncesijas iekļaut sarakstā, kas attiecas uz EK 25 valstu muitas teritoriju.

EK piekrīt sarakstā, kas attiecas uz EK 25 valstīm, iekļaut šādas koncesijas:

87120030 (divriteņi bez motora): patlaban saistošā EK 15 % nodokļa samazināšana līdz 14 %.

Šis nolīgums stājas spēkā, kad līgumslēdzējas puses ir apmainījušās ar nolīguma vēstulēm, pēc tam, kad puses saskaņā ar attiecīgajām procedūrām ir to izskatījušas. EK veic visu iespējamo, lai nodrošinātu, ka attiecīgie īstenošanas pasākumi tiek pieņemti līdz 2006. gada 1. martam un ne vēlāk kā līdz 2006. gada 1. jūlijam."

Ar šo man ir gods paust manas valdības piekrišanu.

Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķās muitas teritorijas vārdā —

PASKAIDROJUMA RAKSTS

(1) Atsauce ir uz Padomes Lēmumu XXXX par nolīguma noslēgšanu ar Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju pēc sarunām saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu.

(2) Ar pašreizējo Padomes regulas priekšlikumu tiek īstenots nolīgums, kas ir saistošs Kopienai.

2006/0052 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

kas attiecas uz nolīguma īstenošanu, kuru pēc saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu risinātajām sarunām ir noslēgusi EK, un ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[1],

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2658/871(1) izveido preču nomenklatūru, turpmāk tekstā – „kombinētā nomenklatūra", un nosaka līgtās kopējā muitas tarifa nodokļu likmes.

(2) Ar Lēmumu XX/XXX/EK par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Taivānas, Penhu, Kinmenas un Macu atsevišķo muitas teritoriju Padome Kopienas vārdā ir apstiprinājusi iepriekš minēto nolīgumu, lai pabeigtu sarunas, kas ir sāktas saskaņā ar *GATT* 1994 XXIV panta 6. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikumu groza atbilstoši šīs regulas pielikumā norādītajiem tarifiem.

[1] OV C […], […], […]. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, […]

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Neatkarīgi no noteikumiem par kombinētās nomenklatūras interpretāciju, jāuzskata, ka produktu apraksts ir pievienots tikai norādei, jo saistībā ar šo pielikumu koncesijas ir noteiktas, izmantojot KN kodus, kas bija spēkā šīs regulas pieņemšanas dienā. Ja ir norādīti *ex* KN kodi, koncesijas nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Otrā daļa **Muitas nodokļu saraksts**		
KN kods	**Apraksts**	**Nodokļa likme**
8712 0030	Divriteņi bez motora	Īstenota ar Padomes Regulu XXX